



# Le Quotidien

Statistique Canada

**Le lundi 6 octobre 1997**

Pour être diffusé à 8 h 30

---

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

---

- **Permis de bâtir, août 1997** 2  
 La valeur des permis de construction résidentielle a chuté en août pour une troisième fois cette année, alors que les intentions de construction non résidentielle ont augmenté. Ce repli de la construction résidentielle a donné lieu à une baisse de 2,3 % de la valeur totale des permis.

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

Chargements ferroviaires, période de sept jours se terminant le 14 septembre 1997 5

---

**NOUVELLES PARUTIONS** 6

---

### **Info-voyages**

Automne 1997

L'édition d'automne 1997 du bulletin *Info-voyages* présente l'article «Échanger des voyageurs – les tendances des voyages internationaux». Cet article utilise des données provenant de l'Enquête sur les voyages internationaux ainsi que de l'Enquête sur les voyages des Canadiens. L'article porte sur plusieurs années (jusqu'en 1996) et examine les changements et événements qui peuvent avoir influencé les voyages des Canadiens à l'extérieur du pays, ainsi que ceux des étrangers au Canada.

Chaque trimestre, *Info-voyages* analyse les tendances de l'Indice des prix des voyages. On y présente également les plus récents indicateurs de voyages ainsi que le compte des voyages internationaux. Le bulletin présente en outre un résumé des indicateurs nationaux du tourisme pour la demande touristique au Canada de même que pour l'emploi généré par le tourisme, le tout en une page.

L'édition d'automne 1997 d'*Info-voyages*, vol. 16, n° 4 (87-003-XPB, 13 \$ / 42 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les publications*. Pour plus de renseignements, communiquez avec Monique Beyrouiti au (613) 951-1673, Culture, Tourisme et Centre des statistiques sur l'éducation. Télécopieur: (613) 951-2909. Internet: [beyrmon@statcan.ca](mailto:beyrmon@statcan.ca).



## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

### Permis de bâtir

Août 1997

Pour la troisième fois cette année, la valeur des permis de construction résidentielle a chuté en août, faisant ainsi contrepoids à l'augmentation des intentions de construction non résidentielle. Ce repli de la construction résidentielle a donné lieu à une baisse de 2,3 % de la valeur totale des permis, qui est passée à 2,5 milliards de dollars.

En août, les municipalités ont délivré pour 1,5 milliard de dollars de permis de construction résidentielle, en baisse de 4,7 % par rapport à juillet. Ce recul est dans une large mesure imputable à une grève des travailleurs municipaux à Vancouver, ayant eu pour effet d'accentuer la diminution du nombre de permis de construction résidentielle en Colombie-Britannique à 10,1 %.

La valeur des permis du secteur non résidentiel (construction industrielle, commerciale et institutionnelle) a progressé de 1,5 %, pour s'établir à 1,0 milliard de dollars en août. Il s'agit de la sixième augmentation observée dans le secteur non résidentiel en huit mois cette année.

Même avec le recul constaté en août, l'activité dans le secteur résidentiel demeure vigoureuse. Entre janvier et août, les municipalités ont délivré pour 12,3 milliards de dollars en permis de construction résidentielle, soit 20,1 % de plus qu'au cours des huit premiers mois de l'année précédente.

Pour le reste de l'année, les perspectives demeurent positives pour les secteurs résidentiel et non résidentiel. La faiblesse des taux d'intérêt et le rebondissement du nombre d'emplois à temps plein en août ont ensemble contribué à améliorer les revenus et à relever les niveaux de confiance.

Pour la deuxième période consécutive, selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), la construction résidentielle a été plus abordable que jamais auparavant. Malgré l'affaissement des investissements des entreprises en juin dans certaines branches du secteur non résidentiel, rien ne porte à croire que l'essor des dépenses d'investissement depuis un an arrive à sa fin.

### Repli des deux composantes du logement

Les deux composantes du logement (unifamiliale et multifamiliale) ont vu diminuer le nombre de permis

#### Note aux lecteurs

*Sauf avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées, facilitant ainsi la comparaison par l'élimination de l'effet des variations saisonnières.*

*L'Enquête mensuelle sur les permis de construction et de démolition vise 2 400 municipalités représentant 93 % de la population. Ses résultats servent d'indicateur avancé de l'activité dans le domaine de la construction. Les municipalités représentant les 7 % restants de la population sont de très petite taille et leur niveau d'activité dans le secteur a une faible incidence sur l'ensemble.*

*La valeur des intentions de construction présentées ici ne comprend pas les travaux d'ingénierie (aqueduc, égouts, ouvrages de drainage, par exemple) ni le coût associé au terrain.*

*Le taux annuel est un chiffre mensuel corrigé en fonction des variations saisonnières et multiplié par 12 pour rendre compte des niveaux annuels.*

de construction délivrés en août. La composante multifamiliale a été la plus durement touchée, passant à 380 millions de dollars, après une chute de 10,1 %. La composante unifamiliale est tombée à 1,1 milliard, une diminution de 2,7 %. Pour la deuxième fois cette année, la valeur mensuelle des permis de construction résidentielle n'a pas dépassé la barre des 1,5 milliard de dollars.

Depuis novembre 1996, au moins 1,4 milliard de dollars de permis ont été délivrés mensuellement. La dernière période comparable de dix mois a eu lieu entre août 1989 et mai 1990.

Entre janvier et août de cette année, la valeur des permis de construction de logements unifamiliaux s'est chiffrée à 9,1 milliards de dollars, en hausse de 24,6 % par rapport à la même période de l'année dernière. La composante multifamiliale s'est aussi améliorée par rapport à l'année précédente, augmentant de 8,9 %, pour passer à 3,2 milliards de dollars.

Afin de mieux illustrer la vigueur du marché résidentiel, la SCHL a révisé à la hausse le nombre annuel de mises en chantier, le fixant à 148 200, soit 2,3 % de plus. Par ailleurs, l'Association canadienne de l'immeuble a annoncé que les ventes au cours des huit premiers mois de l'année ont bondi de 15,2 % par rapport à la même période de l'année dernière, soit le meilleur rendement depuis 1988.

C'est en Alberta que les intentions de construction résidentielle ont le plus augmenté en août (+1,8 % à 205 millions de dollars), ensuite au Manitoba (+3,4 % à 28 millions de dollars) et à Terre-Neuve (+9,8 % à 9 millions de dollars). Quant à la Nouvelle-Écosse, elle

a affiché sa quatrième augmentation consécutive. Les diminutions les plus notables ont été observées en Ontario (-5,4 % à 653 millions de dollars), en Colombie-Britannique (-10,1 % à 280 millions de dollars) et au Québec (-2,6 % à 226 millions de dollars). À la suite de la grève qui a eu lieu à Vancouver, la municipalité n'a délivré que quelques permis de construction résidentielle et non résidentielle en août.

### La construction non résidentielle a légèrement progressé en août

Le niveau d'activité dans le secteur non résidentiel semble s'être stabilisé au cours des derniers mois, après certaines fluctuations mensuelles majeures. Le mois d'août a été le quatrième mois au cours des cinq derniers où la valeur totale des permis a dépassé 1,0 milliard de dollars. Cela s'est produit pour la dernière fois entre septembre 1990 et janvier 1991.

La composante commerciale a mené en août, avec une augmentation de 10,3 %, ce qui l'a portée à 548 millions de dollars. Les deux autres composantes du secteur non résidentiel ont affiché des baisses. La composante industrielle a subi la plus forte chute (-11,7 %), passant à 257 millions de dollars, alors que la composante institutionnelle a reculé d'à peine 0,7 %, pour s'établir à 212 millions de dollars.

Cumulativement, le profil est tout de même positif pour le secteur non résidentiel. Entre janvier et août 1997, 8,0 milliards de dollars de permis ont été délivrés, ce qui constitue une augmentation de 11,3 % par rapport aux huit premiers mois de 1996. Le secteur commercial a devancé les deux autres composantes, avec une augmentation de 9,5 %, passant à 4,0

milliards de dollars. Les intentions de construction industrielle ont affiché une augmentation de 14,0 %, s'établissant à 2,2 milliards de dollars, alors que les intentions de construction institutionnelle ont atteint 1,8 milliard de dollars, en hausse de 12,3 %.

En août, d'importantes augmentations mensuelles ont eu lieu en Alberta (+45,0 % à 155 millions de dollars), au Québec (+12,8 % à 201 millions de dollars) et en Nouvelle-Écosse (+23,3 % à 18 millions de dollars).

Les plus fortes diminutions ont eu lieu en Colombie-Britannique (-16,6 % à 148 millions de dollars), une diminution attribuable en grande partie à la grève de Vancouver; en Ontario (-2,9 % à 415 millions de dollars); et en Saskatchewan (-32,7 % à 24 millions de dollars).

### Données stockées dans CANSIM: matrices 80 (niveaux 3 à 7, 16 à 22 et 24 à 32), 129, 137, 443, 989 à 992, 994, 995 et 4073.

Le numéro d'août de *Permis de bâtir* (64-001-XPB, 25 \$ / 248 \$) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les publications*.

Les estimations des permis de bâtir de septembre seront diffusées le 3 novembre 1997. Pour plus de renseignements, communiquez avec Joanne Bureau au (613) 951-9689. Internet: [burejoa@statcan.ca](mailto:burejoa@statcan.ca). Pour des renseignements de nature analytique, communiquez avec Sylvain Cloutier au (613) 951-2025, Section des indicateurs courants de l'investissement, Division de l'investissement et du stock de capital. Internet: [clousyl@statcan.ca](mailto:clousyl@statcan.ca). □

## Valeur des permis de bâtir

	Juillet 1997	Août 1997	Juillet à août 1997	Août 1996 à août 1997
données désaisonnalisées				
	millions de \$		variation en %	
<b>Canada</b>	<b>2 559</b>	<b>2 501</b>	<b>-2,3</b>	<b>13,3</b>
Résidentiel	1 557	1 484	-4,7	14,5
Non résidentiel	1 002	1 017	1,5	11,6
Terre-Neuve	14	14	-4,0	-9,1
Résidentiel	9	9	9,8	-3,8
Non résidentiel	6	4	-24,5	-18,7
Île-du-Prince-Édouard	9	7	-25,9	63,5
Résidentiel	5	3	-46,3	108,0
Non résidentiel	4	4	0,2	42,6
Nouvelle-Écosse	52	55	6,6	12,0
Résidentiel	37	37	0,0	12,1
Non résidentiel	14	18	23,3	11,8
Nouveau-Brunswick	35	35	-0,1	9,2
Résidentiel	18	19	4,4	18,8
Non résidentiel	17	16	-5,0	-0,3
Québec	410	426	4,1	-17,8
Résidentiel	232	226	-2,6	7,7
Non résidentiel	178	201	12,8	-35,1
Ontario	1 117	1 067	-4,4	44,0
Résidentiel	690	653	-5,4	35,7
Non résidentiel	427	415	-2,9	59,3
Manitoba	55	57	3,2	29,2
Résidentiel	27	28	3,4	21,1
Non résidentiel	28	29	3,0	38,4
Saskatchewan	60	45	-24,2	19,2
Résidentiel	24	21	-11,2	10,2
Non résidentiel	36	24	-32,7	28,5
Alberta	308	360	16,8	55,9
Résidentiel	202	205	1,8	31,7
Non résidentiel	107	155	45,0	106,3
Colombie-Britannique	488	428	-12,5	-18,3
Résidentiel	311	280	-10,1	-18,5
Non résidentiel	177	148	-16,6	-17,9
Yukon	4	4	4,9	-11,6
Résidentiel	2	2	-6,6	-15,4
Non résidentiel	2	2	20,6	-7,2
Territoires du Nord-Ouest	6	2	-69,7	-68,7
Résidentiel	0	0	15,5	-68,4
Non résidentiel	6	2	-72,4	-68,7

**Note:** Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.



---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Chargements ferroviaires

Période de sept jours se terminant le 14 septembre 1997

Les quantités de marchandises transportées en wagons complets (à l'exclusion du trafic intermodal) pendant la période de sept jours se terminant le 14 septembre 1997 ont augmenté de 4,0 % par rapport à la même période de l'année dernière, pour atteindre 4,9 millions de tonnes métriques. Le nombre de wagons chargés a augmenté de 3,3 %.

Les 330 000 tonnes métriques transportées par mode intermodal (rail-route) représentent une diminution de 3,2 % par rapport à la même période

en 1996. Le total cumulatif de l'année révèle une augmentation de 10,5 %.

L'ensemble du trafic (en charge complète et intermodal) a augmenté de 3,5 % pendant la période de référence. Le total cumulatif de l'année est passé à 183 millions de tonnes métriques, en hausse de 6,7 % par rapport à l'année précédente.

Les données cumulatives ont été révisées.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Yasmin Sheikh au (613) 951-2518, Sous-section du transport ferroviaire, Division des transports. Télécopieur: (613) 951-0579. ■

## NOUVELLES PARUTIONS

**Ciment**, août 1997

**Numéro au catalogue: 44-001-XPB**

(Canada: 7\$/62\$; à l'extérieur du Canada: 7\$/US/62\$US).

**Info-voyages**, automne 1997

**Numéro au catalogue: 87-003-XPB**

(Canada: 13\$/42\$; à l'extérieur du Canada: 13\$/US/42\$US).

**Statistiques des prix de la construction**, deuxième trimestre de 1997

**Numéro au catalogue: 62-007-XPB**

(Canada: 24\$/79\$; à l'extérieur du Canada: 24\$/US/79\$US).

**Les prix n'incluent pas les taxes de vente.**

### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada* (11-204-XPB, Canada 16\$; à l'extérieur du Canada: 16\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Pour commander les publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 800 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 613 951-7277**

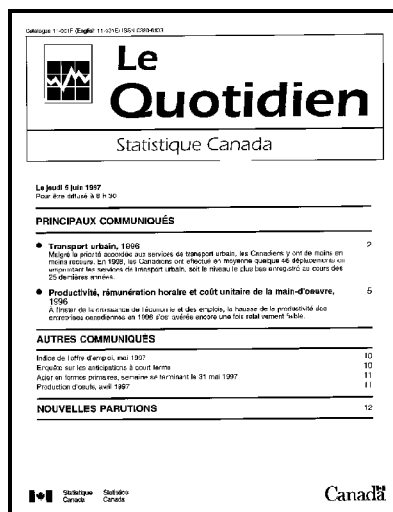
Pour envoyer votre commande par télécopieur: **1 800 889-9734**

Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte: **1 800 700-1033**

Internet: **order@statcan.ca**

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Gestion de la circulation, Division des opérations et de l'intégration, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédacteur: Alain Garneau (613) 951-1187, [garnala@statcan.ca](mailto:garnala@statcan.ca)

Chef de la Diffusion officielle: Chantal Prévost (613) 951-1088, [prevcha@statcan.ca](mailto:prevcha@statcan.ca)

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 1997. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.